

**Gründung einer Kommanditgesellschaft**

**Agreement to establish a Limited Partnership (*Kommanditgesellschaft*)**

**I.  
Gründung**

Die Unterzeichnenden gründen hiermit die Kommanditgesellschaft in Firma

**Kronen \*\*\* GmbH & Co. Vorrats KG  
mit dem Sitz in Berlin,  
Kronenstraße 73, 10117 Berlin.**

**II.  
Vertragsabschluss**

Sie schließen den Gesellschaftsvertrag gemäß der beigefügten

**Anlage.**

**III.  
Kosten**

Die Kosten dieses Vertrages und seines Vollzugs trägt die Kommanditgesellschaft.

Etwa anfallende Ertragsteuern tragen die Gesellschafter.

Berlin, \*\*\*

Für die Komplementärin:  
For the general partner:

\_\_\_\_\_  
\*\*\*

**I.  
Establishment**

The Undersigned hereby establish the limited partnership (*Kommanditgesellschaft*, KG) trading as

**Kronen \*\*\* GmbH & Co. Vorrats KG  
with registered office in Berlin,  
Kronenstraße 73, 10117 Berlin.**

**II.  
Execution of Partnership Agreement**

They enter into a partnership agreement in the form of the appended

**Annex.**

**III.  
Cost**

The limited partnership bears the cost of this Agreement and its consummation.

The partners bear the income tax, if any.

Berlin, \*\*\*

Für die Kommanditistin:  
For the limited partner:

\_\_\_\_\_  
\*\*\*

**Anlage zum Gründungsvertrag vom \*\*\***

**Annex to the Agreement of \*\*\*  
to Establish a Limited Partnership**

**Kommanditgesellschaftsvertrag**

**Limited Partnership Agreement**

**§ 1**

**Firma und Sitz,  
Beginn und Dauer**

**§ 1**

**Trading Name and Registered Office,  
Commencement and Term of Partnership**

(1) Die Firma der Gesellschaft lautet:

(1) The partnership's name is:

**Kronen \*\*\* GmbH & Co. Vorrats KG**

**Kronen \*\*\* GmbH & Co. Vorrats KG**

(2) Sitz der Gesellschaft ist

(2) The partnership's registered office is in

**Berlin.**

**Berlin.**

(3) Die Kommanditgesellschaft beginnt mit der Eintragung in das Handelsregister.

(3) The limited partnership (*Kommanditgesellschaft, KG*) commences upon its entry in the commercial register.

(4) Die Dauer der Kommanditgesellschaft ist unbestimmt.

(4) The limited partnership has an indefinite term.

**§ 2**

**Gesellschaftszweck**

**§ 2**

**Purpose of the Partnership**

(1) Zweck der Kommanditgesellschaft ist die Verwaltung eigenen Vermögens.

(1) The limited partnership's purpose is the management of own assets.

(2) Die Gesellschaft ist zu allen Handlungen berechtigt, durch die der Gesellschaftszweck unmittelbar oder mittelbar gefördert wird.

(2) The partnership may perform all acts that promote the purpose of the partnership directly or indirectly.

**§ 3**

**Gesellschafter, Hafteinlagen**

**§ 3**

**Partners, Registered Contributions**

(1) Persönlich haftende Gesellschafterin (Komplementär) ist die

(1) The personally liable partner (general partner) is

**Kronen \*\*\* GmbH i. Gr.  
mit dem Sitz in Berlin,  
Kronenstraße 73, 10117 Berlin.**

**Kronen \*\*\* GmbH i. Gr.  
with registered office in Berlin,  
Kronenstraße 73, 10117 Berlin.**

Der Komplementär erbringt keine Einlage und hat keinen Kapitalanteil.

The general partner does not pay up contributions and holds no capital interest.

(2) Kommanditist ist mit folgender Hafteinlage:

(2) The limited partner with the following registered contribution is:

Name	Anschrift	HR-Nr.	Hafteinlage (€)
DNotV GmbH	Kronenstraße 73, 10117 Berlin	AG Berlin- Charlottenburg, HRB 73862	500,00

Name	Address	Commercial register no.	Registered contribution (in EUR)
DNotV GmbH	Kronenstraße 73, 10117 Berlin.	Local Court of Berlin- Charlottenburg, HRB 73862	500.00

Die DNotV GmbH bedarf zur vollständigen oder teilweisen Abtretung ihrer Kommanditbeteiligung keiner Zustimmung durch Mitgesellschafter.

DNotV GmbH requires no consents from other partners to assign its limited partner interest wholly or in part.

#### **§ 4 Gesellschafterkonten**

#### **§ 4 Partners' Accounts**

- (1) Für jeden Gesellschafter wird ein festes Kapitalkonto geführt.
- (2) Auf dem festen Kapitalkonto wird die Hafteinlage jedes Gesellschafters gebucht.

- (1) A fixed capital account will be kept for each partner.
- (2) Each partner's registered contribution is booked to the fixed capital account.

## § 5

### Vergütung des Komplementärs

- (1) Als Entgelt für die Haftungsübernahme bzw. Geschäftsführung erhält der Komplementär jährlich

**5 %**

des haftenden Kapitals zum Ende des jeweiligen Geschäftsjahres, erstmals in dem Jahr, in dem die KG veräußert bzw. von der KG eine konkrete Geschäftstätigkeit aufgenommen wird.

- (2) Zusätzlich hat die Gesellschaft dem Komplementär alle Aufwendungen zu erstatten, die ihm durch die Geschäftsführung entstehen.

## § 6

### Geschäftsführung, Vertretung

- (1) Zur Geschäftsführung und Vertretung ist jeder Komplementär berechtigt und verpflichtet.
- (2) Jeder Komplementär vertritt die Kommanditgesellschaft stets allein.
- (3) Jeder persönlich haftende Gesellschafter selbst und seine jeweiligen Geschäftsführer sind von den Beschränkungen des § 181 BGB befreit.

## § 5

### Remuneration of the General Partner

- (1) By way of consideration for assuming liability and managing the partnership's business, the general partner receives annual remuneration equal to

**5%**

of the liable capital (haftendes Kapital), as of the end of the respective financial year, for the first time, however, in the year the limited partnership is sold or takes up specific business operations.

- (2) In addition, the partnership shall reimburse the general partner for all expenses the general partner incurs in managing the partnership.

## § 6

### Management, Representation

- (1) Each general partner has the right and obligation to manage and represent the limited partnership.
- (2) Each general partner has a right of sole representation of the limited partnership at all times.
- (3) Each personally liable partner and each of their respective managing directors are exempt from the restrictions of section 181 of the German Civil Code (*Bürgerliches Gesetzbuch*; BGB).

**§ 7**  
**Geschäftsjahr, Jahresabschluss**

- (1) Das Geschäftsjahr ist das Kalenderjahr.
- (2) Der Komplementär hat in den ersten 6 Monaten des Geschäftsjahres den Jahresabschluss für das vorangegangene Geschäftsjahr aufzustellen.

Der Jahresabschluss hat den Vorschriften über die einkommensteuerliche Gewinnermittlung zu entsprechen, soweit dem nicht zwingende Bestimmungen des Handelsbilanzrechts oder dieses Vertrages entgegenstehen.

**§ 8**  
**Salvatorische Klausel**

- (1) Sollten einzelne Bestimmungen dieses Gesellschaftsvertrages sich als unwirksam oder undurchführbar erweisen, so bleiben die übrigen Bestimmungen dieses Vertrages gleichwohl wirksam.
- (2) An die Stelle der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmungen dieses Vertrages tritt eine solche, die dem mit der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung verfolgten wirtschaftlichen Zweck in rechtlich zulässiger Weise am nächsten kommt.

Im Fall einer Abweichung der deutschen von der englischen Fassung ist ausschließlich der deutsche Text maßgeblich. Die englische Version dient lediglich Informationszwecken

**§ 7**  
**Financial Year, Annual Financial Statements**

- (1) The financial year is identical to the calendar year.
- (2) Within the first six months of the financial year, the general partner shall prepare annual financial statements for the previous financial year.

Annual financial statements must comply with the provisions regulating the determination of profits subject to income tax except as otherwise provided by mandatory commercial law (German GAAP) or this Agreement.

**§ 8**  
**Severability**

- (1) If any provision of this Partnership Agreement should prove ineffective or inoperable, the remainder hereof shall remain in full force and effect.
- (2) Such ineffective or inoperable provision shall be replaced with a provision that best approximates the economic purpose of the ineffective or inoperable one in a lawful way.

In case of any conflict between the English and the German texts, the German text shall prevail. The English version is only for information.